

Et barn er født i Betlehem

The Danish is traditional, Latin 14th century, German 1545, Danish 1544. 1569. Rewritten/Popularized by N.F.S. Grundtvig 1820 og 1845.

Et barn er født i Bethlehem,
Bethlehem,
Thi glæde sig Jerusalem.
Halleluja (2x)

En fattig jomfru sad i løn,
Sad i løn,
Og fødte himlens kongesøn.
Halleluja (2x)

Han lagdes i et kryberum,
Kryberum,
Guds engle sang med fryd derom.
Halleluja (2x)

Forvunden er nu al vor nød,
Al vor nød,
Os er i dag en frelser født.
Halleluja (2x)

På stjerneæpper lyse blå,
Lyse blå,
Skal glade vi til kirke gå.
Halleluja (2x)

My translation. I didn't try to make it poetic, but kept it more word-for-word, so that you can more easily see which word means what.

A child is born in Bethlehem
Bethlehem
Therefore rejoices Jerusalem
Halleluja (2x)

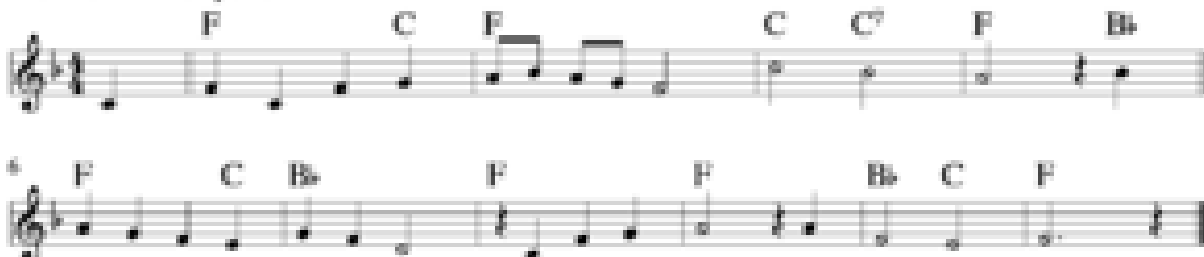
A poor virgin sat in the hidden
sat in the hidden
and bore Heaven's King's Son
Halleluja (2x)

He was laid in a stable
stable
God's angels sang with delight around it.
Halleluja (2x)

Overcome is now all our distress
all our distress
(To) us today is a savior born.
Halleluja (2x)

On starry tapestries of light blue
light blue
shall we glad to church [God's assembly in Heaven] go
Halleluja (2x)

Musik: Ukendt komponist



Tekst: N.F.S. Grundtvig 1820